

子どもたちが除幕 教会に景教碑



除幕式で。幕を引く子どもたち



写真上＝大秦景教流行中国碑の拓本
写真左＝除幕式で祝辞を述べる日本景
教研究会メンバーの湯澤英房氏（パプ
宣教団・東向日キリスト教会牧師）

景教碑が、日本景教研
究会本部(川口彦代表)
を兼ねた愛知福音キリス
ト教会(愛知県春日井市
柏井町7ノ2ノ6)に建
ち、11月3日、除幕式が

執り行われた。(3面に関
連記事)
◇ ◆ ◇
その昔、唐の時代の781
年、中国長安(現在の西
安市)の景教会堂に建っ

た時、信者たちは大きな
感動と神への賛美に溢れ
ていたと思う」と、牧師
の川口氏は感慨深く語る。
大秦景教流行中国碑
は、ユタヤ(大秦)から

イエスの教え(景教)を
中国に伝えた碑。今回建
てられた碑は、大きさや
文字の鮮明さから、西安
碑に最も近いもので、製
作過程で中国の石材店が
西安碑の拓本から写して
字彫りし、上と下の動物
のデザインもそっくりに
製作されているという。
石は中国から名古屋港
に船便で運ばれ大型クレー
ンで据え付けられた。
高さ3.70m、基礎の上
に置かれた土台の重さは
地震対策を考え4.8t、
下部のビシ(龍の9番目
の子)は1.1t、中央の碑
陽は1.8t、上部の龍
は600kg。相当量の重さの
碑が住宅街にある教会の
敷地に建った。「資金不足
と石材店が見つからない
中、設置はまた先かと思
っていた矢先、資金援助
者が起こされ、石材店も

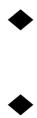
見つかった。資金不足に
も関わらず残金は与えら
れると信じて建設に取り
かかり、念願の除幕式を
迎えた」と川口氏は云う。
式典当日は天候にも恵
まれ、東北や関東、関西、
中国地方からも参加者が
駆けつけた。除幕式には
地域住民も多数参加。全
国書道団体代表、市文化
財保護審議委員、市議会
議員、葬儀社長らはじ
め牧師やキリスト教関係
者も多数集った。除幕は

川口代表が主宰する書道
の子どもたちがした。
日本では明治時代に高
野山奥の院、京都大学総
合博物館(石膏作り)に
景教碑が建ち、今度が三
番目となる。碑は西安の
教会堂敷地に建立され
た。教会堂前に建てられ
たのは感慨深い」と川口
氏は話す。
見学希望者または景教
碑についての問い合わせ
は☎090・3955・
7955、川口まで。

景教碑は「石文トラクト」

レポート・川口一彦（愛知福音キリスト教会牧師）

景教碑のレプリカを建立（上面参照）した川口一彦牧師（日本景教研究会代表）に、建立の理由、景教碑の意味、宣教的意義について、レポートしてもらった。



景教碑について説明する川口牧師

①碑を建てる理由と契機

碑の建立の願いは今から20年以上も前に遡る。碑の拓本を初めて見たのは東海聖句書道展であった。その事務局長をしていた時、当時の故・保田井善吉会長が拓本を展示

された。景教について詳しく聞いた。拓本の書体と内容に魅了され、碑文の現代訳を手掛け、2000年6月に『景教』を出版。名古屋で出版記念講演をする。満場の来客で、複数の新聞記事に掲載される。多くの読者から注文依頼があり、反響の多さに驚いた。

②景教碑にどういう意味があるのか

③景教碑の宣教的意義について

研究會が10年3月に設立、日本と韓国とが交互に東方景教や使徒時代からのアジア教会について学び合う国際学術大会を開催してきた。今年に第5回東京大会を開き、東方教会の歴史と教理、景教碑の内容などを学び合った。

第一は、神（阿羅訶）が三と刻むことは聖書の神は一神でも多神でもなく三一で、皇帝を絶対君主としていた帝国内で聖書の神のみを先の先（アルファ）、後の後（オメガ）の創造と救いの神としたことは皇帝と神とを区別し、それを時の皇帝にも示した。第二は、万物の創造、人間の罪と墮落からの救いは弥施訶（メシア）を待つこと。その待望のメシアの

第三は、聖霊（淨風）によって教会が建てられ、信者は天国に向かったこと、教理を正しく簡潔に伝え、第四は、各時代の皇帝と景教との関係が刻まれたことは両者が良好であったこと、第五に他宗教徒から迫害された時の景教倫理が刻まれた、ある人物の美しい兄弟愛や隣人愛が刻まれたことは後世の信徒たちに神の愛の業を欠かさないよう伝えるためでもあった。

景教碑は高校の教科書や参考書に出るほど日本人には知られているが、碑文の内容が知らされていない。それを解明し啓発することを通して、宣教的の助けになると考える。なぜなら今述べたように碑文には聖書の重要メッセージや歴史が刻まれ、現代的に言えば当時の皇帝をはじめ一般民衆に向けた「石文（いしがみ）トラクト」であったと言える。

古代に書かれた碑文を現代によりみがえらすためには、そのままでは誤解が生じるゆえに、景教と時代と文化を知った者による翻訳によって活用されよう。